

பொது } 199  
General }

(F 2 S. & E.) 4/58

[A4\* S., T. & E.06/2023-Amended]

தலைநகரத்திலிருந்து  
தலைநகரத்திலிருந்து  
DEPARTMENT

பெயர்  
இலக்கம்  
No.

புறநகரத்திலிருந்து அனுப்பப்படும் ஊழியர் தொடர்பான அறிக்கை  
REPORT OF WORKMAN SENT TO HOSPITAL

To \* ..... \* வேலை செய்து / \* க்கு.  
..... { புறநகரத்திலிருந்து (புறநகரத்திலிருந்து அனுப்பப்பட்டால் +) / Hospital (if sent there +)  
at .....

.....தலைநகரத்திலிருந்து .....வருவதற்கு  
கடமை புரியும், (இலக்கம் ஒன்று இருந்தால்) ..... என்ற இலக்கமுடைய அனுமதிப்பத்திரம் கொண்டு, இதை எடுத்து  
வரும் ..... இன்றைய தினம் ..... க்கு வேலைத்  
தளத்தில் நேரடியாக / அவசர விபத்துக்கு உட்பட்டதால் இன்று ..... க்கு அவரை வைத்தியசாலைக்கு  
அனுப்பி வைக்கிறேன்.  
அவரைப் பரிசீலனை செய்து சிகிச்சை அளிக்குமாறு வேண்டிக் கொள்கிறேன்.

..... திணைக்களத்தில் ..... ஆக  
கடமை புரியும், (இலக்கம் ஒன்று இருந்தால்) ..... என்ற இலக்கமுடைய அனுமதிப்பத்திரம் கொண்டு, இதை எடுத்து  
வரும் ..... இன்றைய தினம் ..... க்கு வேலைத்  
தளத்தில் நேரடியாக / அவசர விபத்துக்கு உட்பட்டதால் இன்று ..... க்கு அவரை வைத்தியசாலைக்கு  
அனுப்பி வைக்கிறேன்.  
அவரைப் பரிசீலனை செய்து சிகிச்சை அளிக்குமாறு வேண்டிக் கொள்கிறேன்.

THE bearer, .....  
Ticket No. (if any) ..... has been taken ill at works / met with an  
accident whilst performing his duties as a ..... in the .....  
..... Departement at ..... this  
day and has been dispatched to the Hospital at ..... to - day.

Please examine and attend to him.

கார்டர் ஓர நிர்வாகி }  
பொறுப்பதிக்காரி }  
Officer - in - Charge }  
கார்டர் }  
தரம் }  
Rank }

தேதி / திகதி / Date : .....

† நேர்வாசிக டீயரிடமிருந்து அல்லது நேர்வாசிக டீயரிடமிருந்து  
வதிவிட அறுவை வைத்தியர் அல்லது வதிவிட வைத்திய அலுவலர்.  
House Surgeon or Resident Medical Officer.

கூடுதல் டீயரிடமிருந்து அல்லது நேர்வாசிக டீயரிடமிருந்து  
காயம் ஏற்பட்டவரை வைத்தியசாலைக்கு அனுப்ப வேண்டும்.  
injured persons must be sent to the hospital.

பெயர் }  
இலக்கம் }  
No. }

To : The ..... வேலை செய்து / க்கு.

..... க்கு ..... வேலை செய்து / க்கு .....  
..... க்கு மலர் பரிசீலனை செய்து, இது பற்றி எந்தவித ரேகார்டும் / க்கு அனுப்ப வேண்டாம் :-

மேலே / க்கு அனுப்ப வேண்டாம் ..... க்கு அனுப்ப வேண்டாம் / க்கு அனுப்ப வேண்டாம்  
க்கு அனுப்ப வேண்டாம் / க்கு அனுப்ப வேண்டாம்

இது புறநகரத்திலிருந்து அனுப்பப்பட்டால் / அனுப்பப்பட்டால்

..... இது பற்றி எந்தவித ரேகார்டும் / க்கு அனுப்ப வேண்டாம் .....  
மேலே புறநகரத்திலிருந்து அனுப்பப்பட்டால் / அனுப்பப்பட்டால்

இன்றைய தினம் ..... க்கு இந்த வைத்தியசாலைக்கு வந்த ..... என்ற இலக்கமுடைய அனுமதிப்பத்திரம் கொண்ட ..... இன்று நான் பரீட்சித்துப் பார்த்தேன். அவர் கீழ்க் குறிப்பிடப்படும் நோயினால்/காயத்தினால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார் :-

இந்த நோய் / காயம் காரணமாக அவருக்கு ..... வேலைக்கு சமூகமளிக்க முடியாது என்று / அவருக்கு வேலைக்கு விடுமுறை தேவையில்லை என நான் நம்புகிறேன். அவர் வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டார் / அவர் வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்படவில்லை.

..... அவருக்கு சிகிச்சை அளிக்கப்பட்டது ..... க்கு இந்த வைத்தியசாலையிலிருந்து வெளியேறினார். அவருக்கு ..... நாட்களுக்கு விடுமுறை வழங்க வேண்டும் என நான் பரிந்துரைக்கிறேன்.

I have to - day examined the abovenamed .....  
Ticket No. .... who arrived at Hospital at .....  
..... to - day and find him to be suffering from the following illness / injuries :-

I am of opinion that the illness / injuries will -  
Necessitate his absence from work for a period of ..... / will not necessitate his  
absence from work.

He is detained in Hospital / He is not detained in Hospital.

He was attended to at ..... and left Hospital at .....

I recommend him for ..... day's Leave.

දිනය / திகதி / Date : .....

.....  
.....  
.....  
.....

වෛද්‍ය නිලධාරියා විසින් මෙහි ලා අවශ්‍ය නොවන වචන ඇතුළත් වී නොවන බවට තීරණය කර පෙරලා යැවිය යුතුය.

வைத்திய அலுவலரின்மூலம் இதில் இருக்கக்கூடிய அவசியமற்ற வசனங்கள் நீக்கப்பட்டு, இப்பத்திரம் நேரடியாக பொறுப்பதிகாரிக்கு அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

The Medical Officer should delete any words not applicable to the case, and forward this form direct to the Officer - in - Charge.

To : ..... වෙතයි. / க்கு.

අංකය : ..... නම : ..... වෘත්තිය : .....  
..... ට ප්‍රතිකාර ලබාගැනීම පිණිස මෙහි නම් සඳහන් අය අද දින  
..... ආරෝග්‍ය ශාලාවට යවන ලදහ.

இலக்கம் : ..... பெயர் : ..... தொழில் : .....  
..... க்கு சிகிச்சை பெற்றுக்  
கொள்வதற்காக இங்கே பெயர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவர் இன்றைய தினம் .....  
வைத்தியசாலைக்கு அனுப்பப்பட்டார்.

No. : ..... Name : ..... Trade : .....  
has this day been dispatched by .....  
to the Hospital for treatment to .....

දිනය / திகதி / Date : .....

.....  
.....  
.....  
.....